

Giancarlo Facchinetti

Tre liriche

FZ 35

per tenore e pianoforte

testi di Saffo, Wolfango Goethe, Po Chu-i

trascrizione dal manoscritto e revisione a cura di Tommaso Ziliani



Saffo: “A donna incolta”

(traduzione di Manara Valgimigli)

Morta tu giacerai,
né più memoria sarà di te,
né rimpianto; che non cogliesti
le rose della Pieria:
e ombra ignota anche nell'Ade
ti aggirerai,
tra scure ombre di morti
sperduta.

Wolfango Goethe: “Calma di mare”

Profonda pace regna sull'acqua,
senza moto riposa il mare,
ed inquieto il navigante guarda
intorno sulla liscia superficie.
Da nessuna parte vento!
Terribile calma di morte!
Nell'immensa lontananza
non si muove onda.

Po Chu-i: “Primavera”

È caldo il sole di T'ien-Kung: è aperto
L'uscio della pagoda;
son salito da solo, e di lassù
bevo un bicchier di vino,
brindo alla primavera.
Turisti innumerevoli
Mi guardano stupiti da lontano:
per qual ragione il più vecchio di tutti
è arrivato primo?

Tre liriche

per tenore e pianoforte

Giancarlo Facchinetti (1936-2017)

FZ 35 - 1966

A donna incolta

testo di Saffo

Andante

Musical score for Tenor and Piano.

Tenore

Pianoforte

ff marcato e non legato

p

pp

f

5

5

9

9

14

14

Mor - ta

tu gia - ce - ra - i, né più me - mo - ria

sa - rà di te, né rim - pian - to;

18

8

p

che non co -

18

22

8

- glie - sti le ro - - se del - la Pie - -

22

mf

26

8

ri - a:

26

p cresc.

ff

30

8

30

sf

sf

sf

34

8 e om - bra i - gno - ta an - che nel - l'a - de

f

sf *ff* *sf* *sf*

38

8 ti ag - gi - re - ra - i, tra scu - re

38

42

8 om - - - bre di mor - ti

mp

dim. *p*

46

8 sper - du - ta.

p *dim.* *pp*

Calma di mare

testo di W. Goethe

Lento

pp

p

mp

mf

Pro - fon - da pa - ce re - gna sul - l'ac - qua,

sen - za mo - to ri - po - sa il ma - - - re,

ed in - quie - to il na - vi - gan - te guar - da in - tor - no sul -

15

8 - la li - scia su - per - fi - cie

15

pp *espress.*

18

8 Da nes - su - na

18

p

20

8 par - te ven - - - to!

20

22

8 Ter - ri - bi - le cal - ma di

22

mf

mp

26
8 mor - te!

26

p *pp*

30
8 Nel - l'im - men - sa lon - ta - nan - za

30

mf

33
8 non si muo - ve on - - - da.

33

p *pp*

Primavera

testo di Po Chu-I

Allegro vivace

8va-₁ 8va-₁ 8va-₋₋₋

f

6 *f* È

11 cal - - - do il so - le di T'ien - kung;

11

16 è a - per - to l'u - scio

dim.

21
8 del - la pa - go - da; son sa -

21
f
mf

26
8 - li - to da so - lo; e di quas - sù

26
staccato
f

31
8 be - vo un bic - chier di

31

37
8 vi - - - no,

37
mf

Detailed description: This is a musical score for a tenor and piano. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line (tenor) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings (f, mf, staccato). The lyrics are in Italian and are placed below the vocal line. The measures are numbered 21, 26, 31, and 37 at the beginning of each system.

42 *f*

È cal - - - do il

47

so - le di T'ien - kung; è a -

52

- per - to l'u - scio del - la pa -

dim.

57 *f*

- go - da; son sa - li - to da so -

f *mf staccato*

80 *cresc.* *ff*

do al - la pri - ma - ve -

80 *f* *ff*

85

ra. _____

90

95

dim. a poco

100

a poco

Adagio assai

105 *mf*

Tu - ri - sti in - nu - me - re - vo - li mi guar - da - no stu - pi - ti

105 *p* *mf*

109 *f*

da lon - ta - no: per

109 *mf non legato* *acc ... a ... poco ...*

Tempo I

115

qual ra - gio - ne il più vec - chio di tut - ti

115 *a ... poco ...*

121

è ar -

121 *cresc.*

125

8

ri - va - to pri - mo!

125

ff

ff